



صهار
ألمنيوم
SOHAR
ALUMINIUM

النشرة Newsletter

April 2022 أبريل ٢٠٢٢



صهار ألمنيوم ترعى وتشارك في أسبوع عمان للاستدامة SA Sponsors and Participates in OSW

افتتاح مبنى الأطراف الصناعية وتقويم العظام بمستشفى خولة Prosthetics and Orthotics Building Inaugurated at Khoula Hospital



الرئيس التنفيذي للألمنيوم في ريو تينتو يزور صهار ألمنيوم Rio Tinto Chief Executive Aluminium Visits SA



Sohar Aluminium



SoharAluminium



@SoharAluminium



SoharAluminium

Message from the CEO



كلمة الرئيس التنفيذي

Dear Readers,

القرءاء الأعزاء،

Welcome to this edition of our Newsletter and we wish you Ramadan Mubarak.

أهلاً بكم في هذا الإصدار من النشرة الإخبارية وبسعدنا أن نهنئكم بحلول شهر رمضان المبارك. راجين من الله عز وجل أن يتقبل منكم صالح الأعمال والنيات.

As we commence Q2 of 2022, we are pleased to share some of the milestones, activities, and events that we achieved and were part of in Q1 of this year.

مع بداية الربع الثاني من عام ٢٠٢٢، يسعدنا أن نشارككم بعض الإنجازات والأنشطة والأحداث التي تحققت وكنا جزءاً منها في الربع الأول من هذا العام.

One of our outstanding activities in the past few months was our sponsorship and participation in the Oman Sustainability Week as we joined hands with major public and private institutions to commit to this crucial topic in the Sultanate of Oman. It was a great opportunity for Sohar Aluminium to showcase its pioneer role among the local sectors in the field of sustainability. We also exchanged our knowledge and expertise in applying the Environment, Social and Governance principles (ESGs), and the alignment of our business and operations with the United Nations' Sustainable Development Goals (SDGs).

لقد كان من بين أنشطتنا المتميزة في الأشهر القليلة الماضية رعايتنا ومشاركتنا في أسبوع عمان للاستدامة حيث انضمنا إلى كبرى المؤسسات العامة والخاصة لتأكيد التزامنا بهذا الموضوع المهم في سلطنة عمان. وقد كانت فرصة ممتازة لصحار ألومنيوم لإبراز دورها الريادي بين القطاعات المحلية في مجال الاستدامة. وكذلك تبادل المعارف والخبرات في مجال تطبيق مبادئ الحوكمة البيئية والاجتماعية وحوكمة المؤسسات، إضافة إلى مواءمة أعمالنا وعملياتنا مع أهداف الأمم المتحدة للتنمية المستدامة.

Internally, the mindset of continuous improvements and focus on quality continues to drive our successful journey of operational excellence. During the last quarter we celebrated many projects and initiatives in this field as part of our pursuit to be a benchmark Smelter and to enhance the work environment for our employees and contractors. We also exchanged visits with key industry representatives, business, academia, and social partners.

وعلى المستوى الداخلي، تواصل منهجيتي التحسينات المستمرة والجودة التي نتبناها قيادة مسيرتنا الناجحة للتميز التشغيلي. حيث احتفلنا في الربع الأخير بالعديد من المشاريع والمبادرات في هذا المجال كجزء من سعيينا لأن نكون مصهراً نموذجياً، وكذلك في سبيل تعزيز بيئة العمل لموظفينا ومتعاقدينا. كذلك تبادلنا الزيارات مع شركائنا الرئيسيين في قطاعات الصناعة، والأعمال، والمؤسسات الأكاديمية، والقطاعات المجتمعية المختلفة.

Also, our community service and engagement initiatives continued as we maintained our commitment to supporting and being part of projects that directly and positively impact the local societies. The inauguration of the new Prosthetics and Orthotics Department building at Khoula Hospital that we co-funded with OQ Group and OMIFCO, and the major social projects that we also co-funded with OQ Group through Jusoor are yet examples and proofs of this commitment.

وإضافةً، قمنا بتنفيذ العديد من مبادرات خدمة المجتمع في إطار التزامنا بالدعم والمشاركة في المشاريع ذات الأثر الإيجابي والمباشر على المجتمعات المحلية. ويعتبر افتتاح مبنى قسم الأطراف الاصطناعية وتقويم العظام الجديد في مستشفى خولة الذي قمنا بتمويله بالشراكة مع مجموعة أوكيو والعمانية الهندية للسداد، وكذلك المشاريع الاجتماعية الكبرى التي قمنا بتمويلها من خلال مؤسسة جسور مع مجموعة أوكيو كل ذلك، أمثلة على هذا الالتزام.

As always, these achievements wouldn't have come to reality without the unwavering dedication and commitment of our employees and contractors to who we attribute every success we enjoy. We look forward to sharing more accomplishments with you in the future, many more blessings of this holy month.

وكما هو الحال دائماً، لم يكن لهذه الإنجازات أن تتحقق دون التفاني والالتزام من قبل موظفينا ومتعاقدينا، والذين ندِين لهم بالفضل، بعد الله عز وجل، في كل نجاح نحتفل به. ونتطلع إلى مشاركة المزيد من الإنجازات معكم في المستقبل القريب، ونرجو لكم رمضانًا مباركًا بإذن الله.

مع تحياتي،

المهندس سعيد المسعودي

Sincerely,
Eng. Said Al Masoudi

Waste Management

إدارة المخلفات

Waste is one of the problems that face the world and threatens the environment surrounding humans, which may cause many types of diseases. The world agreed to reduce the consequences of the accumulation of all kinds of waste.

تعتبر المخلفات من المشكلات التي تواجه العالم وتهدد البيئة المحيطة بالإنسان، الأمر الذي قد يجعلها سبباً في العديد من الأمراض. ويتفق العالم أجمع على التضامن من أجل الحد من تبعات تراكم المخلفات بجميع أنواعها.

The concept of waste management has developed radically in the past years, as waste is viewed as wealth and can be recycled as raw material for other industries in an environmentally safe manner. The responsibility of preserving the environment is not exclusively limited to companies and governments, but it should be expanded to include societies to reduce the phenomenon of waste accumulation and strive to work together to find sustainable solutions.

وقد تطور مفهوم المخلفات بشكل جذري في السنوات الأخيرة، حيث أصبح يُنظر إليها على أنها ثروة ويمكن التعامل معها كمواد خام لصناعات أخرى وبطريقة آمنة بيئياً. ولا تقتصر مسؤولية الحفاظ على البيئة على الشركات والحكومات فقط، بل يجب توسيعها لتشمل المجتمعات للحد من ظاهرة تراكم المخلفات والعمل معاً لإيجاد حلول مستدامة لها.

Ever since its inception, Sohar Aluminium has embraced the concept of Waste Management and strives to seek essential solutions to waste generation, hazardous and non-hazardous. Several initiatives have been embarked upon by the Waste Management Team in the Environment, Health, and Safety Department, to reduce and eliminate waste. The formation of the Waste Management Committee, which includes all department heads, is one of the major initiatives taken by the company. The Committee focuses on several areas such as the challenge of recycling instead of disposal. Waste Management KPI is another example of the company's initiatives that aim at tracking and monitoring the quantity of waste reduction.

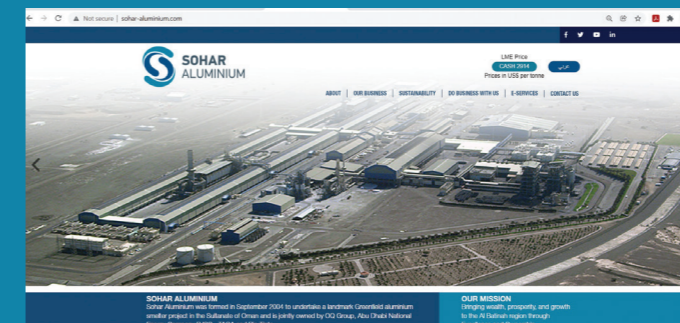
وقد تبنت صحار ألومنيوم منذ إنشائها منهجية إدارة المخلفات، وتسعى جاهدة لإيجاد الحلول الجذرية لتحدي توليد المخلفات سواء كانت خطرة أو غير خطرة. وقد تم تطبيق وتنفيذ العديد من المبادرات من قبل فريق إدارة البيئة في دائرة البيئة والصحة والسلامة للحد من المخلفات والتخلص منها. ويعد تشكيل لجنة إدارة المخلفات، والتي تضم جميع قادة الدوائر، أحد المبادرات الرئيسية التي اتخذتها الشركة. حيث تركز اللجنة على عدة مجالات مثل التحدي المتمثل في إعادة التدوير بدلاً من التخلص من المخلفات. كذلك يعتبر مؤشر الأداء الرئيسي لإدارة المخلفات مثال آخر على مبادرات الشركة التي تهدف إلى تتبع ومراقبة كميات المخلفات التي يتم توليدها والتقليل منها.



تدشين الموقع الإلكتروني الجديد Launch of New Website

دشنت دائرة الاتصالات والمسؤولية الاجتماعية رسمياً الموقع الإلكتروني الجديد والمحدث لصحار ألومنيوم، وذلك خلال حفل افتراضي مصغّر عبر الاتصال المرئي حضره فريق الإدارة.

The Corporate Communications and Social Responsibility Department officially launched Sohar Aluminium's new and revamped website during a virtual ceremony that was attended by the Management Team.



امسح الرمز لزيارة الموقع
Scan QR Code to visit the Website

صهار أمنيوم ترعى وتشارك في أسبوع عمان للاستدامة SA Sponsors and Participates in OSW

Sohar Aluminium participated and sponsored the Oman Sustainability Week (OSW), the biggest sustainability event in the national calendar. The opening ceremony was held under the auspices of His Highness Sayyid Theyazin bin Haitham Al Said, Minister of Culture, Sports & Youth. Sohar Aluminium's Chairman and CEO welcomed His Highness to the company's stand at the exhibition and the CEO gave a brief about our efforts and progress in sustainability, ESGs & UN SDGs.

Our teams from several departments also attended various discussion sessions, workshops, and presentations that focused on different topics including, among others, sustainability resources and technologies, waste management, and sustainable health beyond COVID-19.

The exhibition was an opportunity for SA to showcase its commitment to sustainability at the national, regional, and global levels. It was also a chance to meet and exchange thoughts with professionally driven industry leaders across the regional & international markets.

شاركت صهار أمنيوم وقدمت الرعاية لفعاليات "أسبوع عمان للاستدامة"، والذي يعتبر أكبر حدث في مجال الاستدامة في الروزنامة المحلية. وقد أقيم حفل الافتتاح تحت رعاية صاحب السمو السيد ذي يزن بن هيثم آل سعيد وزير الثقافة والرياضة والشباب. حيث استقبل رئيس مجلس الإدارة والرئيس التنفيذي لصهار أمنيوم سموه في جناح الشركة في المعرض. وقدم الرئيس التنفيذي نبذة عن جهودنا ومسيرتنا في مجالات الاستدامة والحوكمة البيئية والاجتماعية وحوكمة المؤسسات وأهداف الأمم المتحدة للتنمية المستدامة.

كذلك حضر بعض أعضاء فرق العمل في الشركة عدد من جلسات المناقشات، وورش العمل، والعروض المرئية التي ركزت على مواضيع مختلفة بما في ذلك موارد وتقنيات الاستدامة، وإدارة النفايات، والصحة المستدامة بعد جائحة كوفيد-19، وغيرها من الموضوعات.

كما شكل المعرض فرصة لصهار أمنيوم لاستعراض التزامها بالاستدامة على المستويات الوطنية والإقليمية والعالمية. وحظيت فرق العمل المشاركة بفرصة الالتقاء وتبادل الأفكار مع قادة الصناعة الخبراء في الأسواق الإقليمية والدولية.



Prosthetics and Orthotics Building Inaugurated at Khoula Hospital افتتاح مبنى قسم الأطراف الصناعية وتقويم العظام بمستشفى خولة

The new building of the Prosthetics and Orthotics Department at Khoula Hospital was inaugurated on 31st March, under the auspices of H.E. Dr. Mohamed bin Saif Al-Hosni, Undersecretary at the Ministry of Health for Health Affairs. The new building was constructed by a mutual funding from Sohar Aluminium, OQ Group and Oman India Fertiliser Company (OMIFCO).

The Prosthetics and Orthotics Department serves more than 7,000 patients annually hailing from various governorates of the Sultanate of Oman. The new building has been built over an area of 780 square meters and is equipped with a complete set of the latest medical devices in orthopaedic treatment and prosthetics. The building also includes clinics, workshops for manufacturing and modifying prosthetics, inspection and training rooms, as well as spaces for fixing limbs for males and females.



احتفل بمستشفى خولة يوم الخميس ٣١ مارس بافتتاح المبنى الجديد لقسم الأطراف الصناعية وتقويم العظام، وذلك تحت رعاية سعادة الدكتور محمد بن سيف الحوسني، وكيل وزارة الصحة للشؤون الصحية. وقد جاء إنشاء المبنى بتمويل مشترك بين كل من شركة صهار أمنيوم، ومجموعة أوكيو، والشركة العمانية الهندية للسماد (أوميفكو).

جدير بالذكر أن قسم الأطراف الصناعية وتقويم العظام يخدم أكثر من ٧,٠٠٠ مريض سنوياً من مختلف محافظات سلطنة عمان. وقد تم إنشاء المبنى على مساحة ٧٨٠ متر مربع، ويضم مجموعة متكاملة من أحدث الأجهزة الطبية في مجال علاج وتقويم العظام، وكذلك تصنيع الأطراف الصناعية. كما يضم عيادات وورش تصنيع وتعديل الأطراف الصناعية، وغرف فحص وتدريب، ومساحات لتركيبة الأطراف خاصة بالذكور والإناث.

صهار أمنيوم ترعى تطبيق التبرع بأعضاء الجسم SA Sponsors a Body Organs Donation App

H.E. Dr Ahmed bin Mohammed Al-Saidi, Minister of Health, was the chief guest at the launch ceremony of the smart phone application for the body organs donation awareness, financed by Sohar Aluminium Company (SA), in collaboration with the Royal Hospital.

The developers of this application commended the support and sponsorship of Sohar Aluminium, which highlights the existing cooperation between the public and private sectors and illustrates the pioneering role of the company in serving the society especially its support to the local health sector.

رعى معالي الدكتور أحمد بن محمد السعيد، وزير الصحة، حفل تدشين التطبيق الإلكتروني للتوعية للتبرع بأعضاء الجسم، والذي جاء تمويله من قبل شركة صهار أمنيوم، وبالتعاون مع المستشفى السلطاني.

وثنى القائمون على هذا التطبيق دعم ورعاية شركة صهار أمنيوم تجسيدا للتعاون القائم بين القطاعين العام والخاص، ودور الشركة الرائد في خدمة المجتمع، ودعم القطاع الصحي بشكل خاص.



الرئيس التنفيذي للألمنيوم في ريو تينتو يزور صحر الألمنيوم Rio Tinto Chief Executive Aluminium Visits SA

استضافت صحر الألمنيوم الفاضل إيفان فيلا، الرئيس التنفيذي للألمنيوم بشركة ريو تينتو، أحد مساهمي صحر الألمنيوم، وخلال زيارته تجول في مناطق العمليات في المصهر ومحطة الطاقة والميناء. كما زار معهد صحر للتدريب الصناعي، والمركز الطبي، والدوائر الخدمية والإدارية الأخرى.

Sohar Aluminium received Mr Ivan Vella, Chief Executive Aluminium, of Rio Tinto, one of Sohar Aluminium's Shareholders. During his visit, he toured our Operational areas in the Smelter, Power Plant and Port. He also visited Sohar Industrial Training Institute (SITI), the Medical Centre and other administration and support areas.



وفد جامعة صحر يزور صحر الألمنيوم Sohar University Delegation Visits SA

في سبيل تعزيز شراكاتها القائمة والمستمرة مع المؤسسات الأكاديمية، استضافت صحر الألمنيوم وفداً من جامعة صحر، وقد بحث الطرفان خلال الاجتماع أوجه التعاون في مجالات التدريب والبحث والتطوير، والابتكار. كذلك قام الوفد بجولة في مرافق معهد صحر للتدريب الصناعي.

To further enhance its established and continuous partnerships with academic institutions, Sohar Aluminium hosted a delegation from Sohar University. During the meeting, the two parties had the opportunity to explore areas of collaboration in the fields of Training, Research and Development, and Innovation. The delegation also toured Sohar Industrial Training Institute (SITI) facilities.



صحر الألمنيوم تستضيف وفداً من شركة بحري SA Hosts Bhari Shipping Company Officials

استضافت صحر الألمنيوم وفداً من شركة بحري، شركة الشحن الوطنية في المملكة العربية السعودية، التي تعد واحدة من أهم شركات النقل والخدمات اللوجستية في العالم، وهدفت الزيارة إلى بحث فرص الأعمال والتعاون المستقبلي بين الطرفين.

SA hosted a delegation of officials from "Bahri", the national shipping carrier of Saudi Arabia, which is one of the world's foremost transportation and logistics companies. The purpose of the visit was to explore business and potential opportunities for collaboration in the future between the two parties.

فريق فني من شركة معادن يزور صحر الألمنيوم Ma'aden Technical Team visits SA

استضافت صحر الألمنيوم فريقاً فنياً من شركة معادن، وذلك في إطار تعزيز علاقات الشراكة القائمة بين مصاهر دول مجلس التعاون. وخلال الزيارة تبادل الطرفان المعرفة حول عدد من المجالات الفنية.

SA hosted a technical team from Ma'aden to further enhance established and continuous partnerships with Aluminium Smelters across the GCC. During the visit, the two parties shared knowledge regarding important operational aspects.

زيارة رئيس العمليات وفريق محطة الطاقة لشركة ألبا COO and SAPP Team Visit Alba

في إطار التعاون بين أعضاء المجلس الخليجي للألمنيوم، وفي سبيل تبادل المعرفة والخبرة، وأفضل الممارسات والمعايير قام فريق بقيادة رئيس العمليات، أجنيلو بوريم، بزيارة قسم الطاقة في شركة المنيموم البحرين (ألبا) والتقوا بفريق الإدارة فيه.

As part of the collaboration between the Gulf Aluminium Council's "GAC" members, and to share knowledge, expertise, and best practices and standards, a team led by our Chief Operating Officer, Agnello Borim, visited Aluminium Bahrain's (Alba) Power Department and met with its Management.



مدير عام الموارد البشرية وشؤون الشركة عضو مجلس إدارة جمعية الصناعيين العمانية GM HR and Corporate Affairs Joins the Board of OMFA

تم انتخاب أحمد الخروصي، مدير عام الموارد البشرية وشؤون الشركة في صحر الألمنيوم كعضو في مجلس إدارة جمعية الصناعيين العمانية، حيث ينضم إلى نخبة من التنفيذيين، والخبراء وقادة القطاع الصناعي المحليين في قيادة مسيرة الجمعية خلال فترة عمل المجلس القادمة ٢٠٢٢-٢٠٢٣.

Ahmed Al Kharusi, SA's GM of HR and Corporate Affairs has been elected as a Board Member of Oman Manufacturers Association (OMFA), joining an elite group of executives, experts and local industry leaders in deriving the Association's journey in the coming term 2022-2023.



مشاركة خارجية External Participation

صحر الألمنيوم تشارك في معرض الوظائف بجامعة السلطان قابوس SA Participates in SQU's Career Fair

شارك فريق إدارة الموارد البشرية في صحر الألمنيوم في معرض الوظائف والتدريب ٢٠٢٢ بجامعة السلطان قابوس.

Sohar Aluminium's Human Resources Administration team took part in Sultan Qaboos University's (SQU) Career and Training Fair 2022.



قادة من صحر الألمنيوم يشاركون في منتدى عمان للرؤساء التنفيذيين SA Leaders Take Part in CEOs Forum

شارك وحضر عدد من مديري الشركة في منتدى عمان للرؤساء التنفيذيين، والذي نظمه صندوق تنمية المؤسسات الصغيرة والمتوسطة، وضم تنفيذيين، ومديري عموم، ومديرين في قطاعات التصنيع، والنפט والغاز، واللوجستيات، والصناعات الغذائية، وغيرها من القطاعات.

A group of our Managers participated and attended the "Oman CEO's Forum" that was organised by the SMEs Development Fund, and included local and international executives, GMs and Managers from the manufacturing, oil and gas, logistics, food industries, and other sectors.



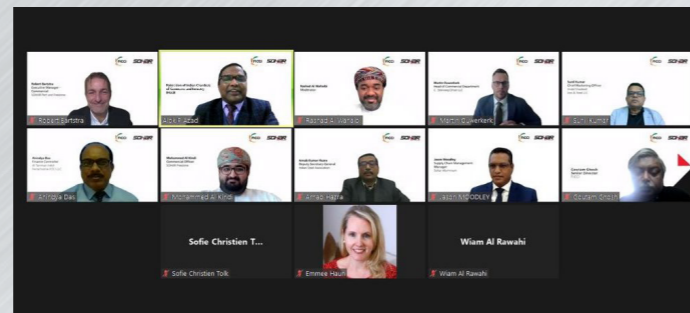
مدير العقود والمشتريات يشارك في ندوة إلكترونية إقليمية SCM Manager Participates in a Regional Webinar

شارك جايسون مودلي، مدير العقود والمشتريات في صحر الألمنيوم في ندوة إقليمية إلكترونية عبر الاتصال المرئي بعنوان "المضي قدماً في مجال المعادن للاستفادة من أبحاث الأسواق"، ونظمتها شركة ميناء صحر والمنطقة الحرة، بالتعاون مع اتحاد غرف التجارة والصناعة بجمهورية الهند. وحضرها خبراء من البلدين.

وتحدث جايسون عن المسيرة الناجحة لصحر ألمنيوم من خلال تشغيل عملياتها في ميناء صحر.

Sohar Aluminium's Supply Chain Management Manager, Jason Moodley, took part in a regional webinar titled "Forging Ahead in Metals to Maximize Your Market Research" that was organised by SOHAR Port and Freezone in collaboration with the Federation of Indian Chambers of Commerce & Industry and was attended by executives and experts from both countries.

During his talk, Jason spoke about SA's successful growth operating out of Sohar Port.



اختصاصي عمليات الموارد البشرية يشارك في ملتقى التوجيه المهني HR Operations Specialist Participates in Career Guidance Gathering

قدم اختصاصي عمليات الموارد البشرية، بدر المقبالي، عرضاً مرئياً في جامعة العلوم التطبيقية بعبري، وذلك ضمن ملتقى التوجيه الوظيفي، تحدث فيه عن المهارات الوظيفية، والاستعداد النفسي، والسيرة الذاتية المهنية، والمهارات اللازمة لاجتياز مقابلة العمل.

SA's HR Operations Specialist, Bader Al Moqbali, gave a presentation at the University of Technology and Applied Sciences in Ibri, about Career Skills, psychological readiness, creating a professional resume, and skills to pass a job interview as part of the Career Guidance Gathering.



فريق الاتصالات يشارك المعرفة مع موظفي مدرسة الباطنة العالمية Communications Team Shares Knowledge with ABIS Staff

نقذ كل من آرنولد ماسي، وميساء الجهورية من الفريق الإبداعي في دائرة الاتصالات والمسؤولية الاجتماعية جلسة لمشاركة المعرفة حول التطوير الإبداعي واستراتيجيات التسويق مع موظفين من مدرسة الباطنة العالمية في إطار خطة التعليم والتطوير الخاصة بهم.

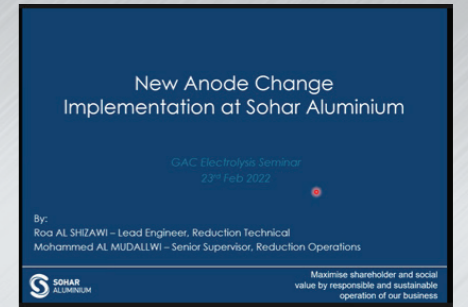
Arnold Massey & Maisa Al Jahwari, the Creative Team in Corporate Communications and Social Responsibility Department, conducted a knowledge sharing session on creatives development and marketing strategies for employees from Al Batinah International School (ABIS) as part of their learning and development plan.



فريق المصهر يشارك في ندوة التحليل الكهربائي Reduction Team Participates in the Electrolysis Seminar

شارك موظفو صحر ألمنيوم رؤى الشيزاوية، ومحمد المديولي، في ندوة التحليل الكهربائي التي نظمتها المجلس الخليجي للألمنيوم، حيث قدموا عرضاً مرئياً حول تجربة صحر ألمنيوم في تطبيق مشروع النمط الجديد لتغيير الأنود. واستعرضوا مراحل تطبيق المشروع، والتحديات، والنتائج التي تم تحقيقها.

Sohar Aluminium's Employees Roa Al-Shezawi, and Mohammed Al-Mudallwi, participated in the Gulf Aluminium Council's (GAC) Electrolysis Seminar. They presented Sohar Aluminium's experience in implementing a new anode change pattern. During the seminar, they shared the project's phases of implementation, challenges, and achieved results.



إشراك المجتمع Community Engagement



قدّمت صحر ألمنيوم الرعاية لمنتدى الرؤية الاقتصادي السنوي، والذي تنظمه جريدة الرؤية. وقد كان محور هذا المنتدى "بيئة الأعمال وجاذبية الاستثمار".

Sohar Aluminium sponsored the annual Economic Forum organised by Al Roya Newspaper. This edition of the forum was themed "Business Environment and Investment Attractiveness".



قدمت صحر ألمنيوم الرعاية للملتقى الهندسي السنوي، الذي تنظمه جماعة الهندسة بجامعة السلطان قابوس.

SA Sponsored the Annual Student Engineering Gathering organised by the Engineering Society at SQU



قدمت صحر ألمنيوم، خلال حفل مصغّر، عدد من أجهزة الحاسب الآلي المحمولة، وأجهزة "برايل سينس" لصالح جمعية النور للمكفوفين بصحر.

SA presented laptops and "BrailleSense" devices to Al Noor Association for the Blind in Sohar.



رعت صحر ألمنيوم وشاركت في الملتقى الهندسي الخليجي الثالث والعشرين، والذي نظمته جمعية المهندسين العمانية تحت عنوان "المهندس، وتحديات الكوارث".

Sohar Aluminium sponsored and participated in the 23rd Gulf Engineering Forum that was organised by the Oman Society of Engineers under the theme "The Engineer and Disasters' Challenges".

تسليم المبنى الجديد للهيدروكربون العطري متعدد الحلقات New PAH Treatment Building Handed Over

In line with Sohar Aluminium's "Zero Harm" culture, the Engineering Team successfully completed construction of the new PAH Change Room Building. In the presence of our Management Team the building was inaugurated and handed over to the HRA, Carbon, and EHS teams.

The building, that is used by Paste Plant employees and contractors, aims to reduce the level of PAH exposure by segregating the process and the clean sides. The building includes 110 clean lockers, 110 process lockers, and a respiratory centre. The clean and process sides are also separated by 12 shower cells to avoid direct contact and will help in ensuring that our employees and contractors leave the site free of PAH contamination.

The construction was completed under budget, with zero SPIs and zero COVID-19 cases.

في إطار ثقافة "اللاضرر" التي تتبناها صحر الألمنيوم، أكمل فريق الهندسة بنجاح مرحلة إنشاء مبنى غرف تغيير ملابس الهيدروكربون العطري متعدد الحلقات (PAH) الجديد. وقد تم إقامة احتفال مصغّر حضره فريق الإدارة لتسليم المبنى الجديد إلى فرق إدارة الموارد البشرية، والكربون، والبيئة والصحة والسلامة.



ويهدف المبنى، الذي يتم استخدامه من قبل موظفي ومتقاضي معمل العجن، إلى تقليل مستوى التعرض للهيدروكربون العطري متعدد الحلقات من خلال فصل قسيمي الملابس النظيفة والملابس المتسخة. ويتضمن المبنى 110 خزانة في جانب الملابس النظيفة، ومثلها في جانب مركز لتنظيف معدات حماية الجهاز التنفسي. كذلك تفصل 12 غرفة استحمام بين جانب الملابس المتسخة والملابس النظيفة، لتجنب الاتصال بينهما، وكذلك الإسهام في ضمان مغادرة موظفينا ومتقادينا لموقع العمل دون تلوث بهذه المادة.

وقد اكتملت مرحلة الإنشاء ضمن الموازنة، ودون حوادث حرجة محتملة، أو حالات إصابة بكوفيد-19.

فريق صيانة وخدمات المصهر ي دشّن مرافق جديدة Reduction Maintenance and Services Team Inaugurated new facilities

In the presence of our COO, Plant Operations Director, Managers and teams, the Reduction Maintenance and Services Team held an event to inaugurate three new facilities, namely Prayer Room, Vacuum Cleaning Unit & AC maintenance Room to help their people and environment.

أقام فريق خدمات وصيانة المصهر، بحضور رئيس العمليات، ومدير أول عمليات المصنع، ومديري المصهر وأعضاء الفرق، فعالية لافتتاح ثلاثة مرافق مهمة جديدة لتحسين بيئة العمل للموظفين والمتقادين في المصهر.



غرفة صيانة المكيفات
AC Maintenance Room

وحدة التنظيف بالشفط
Vacuum Cleaning Unit

تكريم الفرق المتميزة في برنامج إيجاد القيمة Value Creation Outstanding Teams Recognised



ديسمبر ٢٠٢١ فريق تقنية المعلومات
المشروع ربط نظام (StarProbe) بنظام (ALPSYS)
December 2021 IT Team
Project STARProbe Integration to ALPSYS.



يناير ٢٠٢٢ فريق معمل الكربون
المشروع المشروع: إعادة تدوير أكثر من ١٤٥ طن من معجون الكيس منتهي الصلاحية
January 2022 Carbon Plant Team
Project Recycling of more than 145 tonnes of Expired Ramming Paste

الانتهاء من أحد مشاريع الإصلاحات الثلاثة السريعة في معمل الكربون Key Rolling-3 Project Completed in Carbon Plant



أكمل فريق صيانة معمل العجن بنجاح "مشروع الإصلاحات الثلاثة السريعة: تحسين وحدة تخزين زيت رش القوالب.

وعلى إثر نجاح المشروع، كرم فريق معمل الكربون الصيانة في معمل العجن الذي ساهم في هذا التحسين.

The Paste Plant Maintenance Team successfully completed the "Rolling-3 project: Improvement on the mould spray oil storage unit".

Following the success of this project, the Carbon Plant Leadership recognised the Paste Plant maintenance team that contributed to this improvement.



تدشين حملة رمضان الخيرية SA Ramadan Charity Drive Launched

نظمت لجنة شهر رمضان الخيرية في صحر الألمنيوم حفل مصغّر لتدشين حملة رمضان الخيرية لعام ٢٠٢٢. وقد أقيم الحفل بحضور عدد من أعضاء فريق الإدارة الذين دشّنوا الحملة بالمبادرة بوضع تبرعاتهم في صندوق التبرعات في منطقة الاستقبال في مبنى الإدارة. كما حضر التدشين رئيس وأعضاء لجنة شهر رمضان الخيرية.

Sohar Aluminium's Ramadan Charity Committee launched the 2022 Ramadan Charity Drive in the presence of members of the Management Team, who initiated the drive by placing their donations in the box that is placed in the Reception Area in the Admin Building. The Chairman and members of the committee were also present at the event.

عطائكم الجزيل
يصنع الفرق
في الشهر الفضيل
Make a Difference
this Ramadan,
Donate Generously



حملة رمضان الخيرية
Ramadan
CHARITY DRIVE

استلام الشحنة الأولى من الفحم الكربوني المنتج محلياً Delivery of First Shipment of Locally Produced Coke

Following years of sourcing coke from outside Oman, Sohar Aluminium signed a long-term supply agreement with Sanvira Industries located in Sohar Free Zone with the objective of reinforcing its In-Country Value and position in selecting and securing high quality of coke for manufacturing anodes. A brief ceremony was held to mark the successful delivery of the first shipment using our trucks. The event was attended by Mahfoud Al Ghaithi, Carbon Plant Manager, and Vivek Reddy Yaratapalli, Joint Managing Director of Sanvira in Sohar.



Prior to delivery, the loading materials and quality were assessed and analysed by our teams and the resulting calcined coke was finally accepted after a thorough study by the Carbon Technical Team and the Laboratory Team considering each critical property affecting the anode such as impurities, density, size, and calcination level.

This historical milestone sees SA utilise the first delivery from its neighbouring plant since its construction will enable more control on the supply of this essential raw material for our anodes. The practical strategy applied by SA will substantially help the company advance through mitigation of supply chain risk, cost improvement and the advantage of increasing In-Country Value through a long-term contract.

بعد سنوات من استيراد مادة الفحم الكربوني من خارج عُمان، وفي إطار سعيها لتعزيز القيمة المحلية المضافة ومكانتها في اختيار وتأمين مستوى عالٍ من الجودة لهذه المادة لتصنيع الأنودات، وقّعت صحار ألومنيوم اتفاقية طويلة الأجل لتوريدها من قبل شركة سانفيرا للصناعات من فرعها في المنطقة الحرة بصحار. وقد أقيم حفل مصغّر بمناسبة التسليم الناجح للشحنة الأولى باستخدام شاحنة صحار ألومنيوم، وحضره محفوظ الغيثي، مدير معمل الكربون، وفيفيك ريدي ياراتابالي، المدير العام لفرع شركة سانفيرا في صحار.

وقد تم تقييم المادة وجودتها وتحليلها من قبل فرقنا قبل التسليم، حيث تم قبول المنتج النهائي للفحم الكربوني المكلس.

وذلك بعد دراسة شاملة من قبل الفريق الفني في معمل الكربون، وفريق المختبر مع الأخذ في الاعتبار كل خاصية رئيسية تؤثر على الأنود مثل الشوائب والكثافة، والحجم، ومستوى التكلس.

ومن خلال هذه الخطوة، التي ستمكن صحار ألومنيوم بها من الاستفادة من أول مادة خام يتم استيرادها من منشأة مجاورة منذ إنشاء المصهر، من تطبيق المزيد من الضوابط والتحكم في استيراد هذه المادة الخام الأساسية للأنودات التي تنتجها. وستساعد الاستراتيجية العملية التي تطبقها الشركة بشكل كبير على التحسين من حيث التخفيف من المخاطر التي تواجهها سلسلة التوريد، وكذلك تحسين التكلفة، ورفع مستوى القيمة المحلية المضافة من خلال عقد طويل الأجل.



The Reduction Operations and Maintenance Departments achieved a record of 3 years without Recordable or Lost Time Injury

حققت دائرتي عمليات وصيانة المصهر رقمًا قياسيًا بإكمال 3 سنوات دون إصابة مسجلة أو مضيعة للوقت.

تحسين السلامة في محطة الطرق في معمل "الباث" Improving Safety at Hammer Station in Bath Plant

The Bath Plant Maintenance Team successfully completed a project to improve safety at the Hammer Station.

أكمل فريق صيانة محطة "الباث" بنجاح مشروعًا لتحسين السلامة في محطة الطرق.

The access to Hammer Station was difficult as it required to build scaffolding for 2 to 3 persons to access. This task also included installing heavy metallic grating.

فقد كان الوصول إلى محطة الطرق يشكل صعوبة حيث يتطلب بناء سقالات أو من 2 إلى 3 أشخاص للوصول إليها. وتضمنت هذه المهمة أيضًا تركيب قضبان معدنية ثقيلة.



معمل الكربون يكرم فريق مادة تبطين الأفران Carbon Plant Recognises Refractory Team



The Refractory Maintenance Team successfully completed the Flue Wall demolition and installation in a record time of 4.5 hours breaking the previous record of 6 hours.

أكمل فريق صيانة مادة التبطين بنجاح هدم جدار مسلك الغاز وتركيبه في وقت قياسي بلغ 4 ساعات ونصف، متخطيًا الرقم القياسي السابق البالغ 6 ساعات.

The teams from SA and Mazaya Company were recognised during a brief ceremony.

وقد تم تكريم الفرق المشاركة من صحار ألومنيوم وشركة مزايا في حفل مصغّر.

تكريم فريق التشغيل التجريبي لمعدة التسخين المبدئي للأعقاب Stub Preheating Machine Commissioning Team Recognised

In recognition of their efforts and dedication to continuous improvements, the Carbon Plant held a ceremony to appreciate the work of the Stub Preheating Machine Commissioning Team. The event was graced by the presence of the COO, and the Plant Operations Director as well as the leaders of the Carbon Plant.

تقديرًا لجهودهم وتفانيهم في سبيل التحسين المستمر، أقام فريق معمل الكربون حفلًا مصغّرًا لتكريم الفريق المعني بالتشغيل التجريبي لمعدة التسخين المبدئي للأعقاب الأنودات. وقد حضر الحفل رئيس العمليات، ومدير أول عمليات المصنع، وقادة معمل الكربون.





Carbon Plant Department

As one of the key major departments of Sohar Aluminium, the main functions of the Carbon Plant is to produce Rodded Anode assemblies and recycling of cover bath to the right granulometry.

The Department employs 152 employees and consists of four sub-sections which are, Paste Plant, Anode Baking Furnace, Rodding Shop, and Bath Plant.

Carbon Plant is equipped with continuous operating machines to produce the finished product. Over the past few years, and with the dedication and commitment of its employees, the Carbon Plant has set benchmark results amongst the different AP30 smelters in Anode production.

Rolling-3 is a key indicator for safety culture at the shopfloor level and the team encourages employees to participate and generate small ideas for safety improvement. 208 Rolling-3s were generated by the team in 2021.

As a result of brainstorming and idea generation by the team, value creation of US\$ 686,000 was achieved during the year.

"Employee of the Month" and "Best Shift Performance" awards were initiated last year to recognise and appreciate the employees' contribution in the successes of the department.

دائرة معمل الكربون

كواحد من الدوائر الأساسية في صحر الألمنيوم، تتمثل الوظائف الرئيسية لمعمل الكربون في إنتاج تجميع الأنودات المقضنة، وإعادة تدوير مادة تغطية الخلية (الباث) إلى قياس الحبيبات الصحيح.

ويعمل في معمل الكربون 152 موظفًا، تضمهم أربعة أقسام فرعية هي معمل العجن، وفرن إنضاج الأنود، ومعمل القضنة، ومعمل مادة الباث.

وقد تم تجهيز معمل الكربون بآلات التشغيل المستمر لإنتاج المنتج النهائي. وعلى مدى السنوات القليلة الماضية، وبفضل تفاني والتزام جميع العاملين، حقق المعمل نتائج قياسية بين نظرائه من المصاهر المختلفة التي تعمل بتقنية (AP30) من حيث إنتاج الأنود.

ويعتبر مؤشر "الإصلاحات الثلاثة السريعة" أحد المؤشرات الرئيسية فيما يتعلق بثقافة السلامة بين المشغلين والعاملين في المعمل، حيث يتم حث وتشجيع الفريق على المشاركة واقتراح الأفكار لتحسين مستوى السلامة. وقد تم في عام 2021 تنفيذ ما مجموعه 208 إصلاح سريع من قبل فريق العمل.

وعلى إثر العصف الذهني واقتراح الإصلاحات من قبل الفريق، بلغ ما تم توفيره وتحقيقه ماليًا من هذه الإصلاحات حوالي 686,000 دولار أمريكي خلال العام.

كذلك تم خلال العام الماضي تدشين مبادرة جائزتي "موظف الشهر" و "أفضل مناوبة من حيث الأداء" وذلك بهدف تقدير وتكريم الموظفين على إسهاماتهم في نجاحات الدائرة.



مؤسسة جسور ذراع الاستثمار الاجتماعي لشركات صحر الألمنيوم، وفالي عمان، وأوكيو
Jusoor Foundation is the social investment arm of Sohar Aluminium, Vale Oman and OQ



جسور تحتفل بـ 4 مشاريع اجتماعية Jusoor Celebrate 4 Social Projects

As part of its social investment in North Al Batinah, Jusoor Foundation celebrated the inauguration of 4 new social projects at a total cost of OMR 345,000 and funded by Sohar Aluminium and OQ. The celebration was held at Al Qurm Natural Park in Shinas, under the auspices of His Excellency, Sayyid Khalifa Al Mardas Al Busaidi, the Secretary-General for Governorates Affairs at the Ministry of Interior, in the presence of dignitaries and representatives of the funding companies.

احتفلت مؤسسة جسور بتدشين 4 مشاريع تم تنفيذها ضمن برنامج الاستثمار الاجتماعي للمؤسسة في محافظة شمال الباطنة بقيمة بلغت نحو 345 ألف ريال عماني، وتمويل من شركتي صحر الألمنيوم وأوكيو. حيث أقيم الاحتفال في منتزه القرم الطبيعي بولاية شناس تحت رعاية سعادة السيد خليفة بن المرداس البوسعيدي، أمين عام شؤون المحافظات بوزارة الداخلية، بحضور عدد من المسؤولين، وممثلي الشركات الممولة للمشاريع.

The first project was the 28,000-square-metre Al Qurm Natural Park in the Wilayat of Shinas that was funded by Sohar Aluminium and OQ. It consists of a 3 kms walkway, an arena theatre, a migratory bird viewing platform, family rest areas, barbecue sites, a bridge, a playground area, green fields, a café, a mosque, a guards' room, toilets, and car parks.



وقد تمثل المشروع الأول في تطوير منتزه القرم الطبيعي بولاية شناس على مساحة 28 ألف متر مربع، والذي مولت إنشائه صحر الألمنيوم وأوكيو. ويشمل المشروع ممشى بطول 3 كيلومترات ومسرح دائري ومنصة لمشاهدة الطيور واستراحات للعائلات ومواقع للشواء، وجسر للعبور فوق الممر المائي وألعاب للأطفال ومساحات خضراء ومقهى بالإضافة إلى إنشاء بوابة للمنتزه ومسجد ومبنى للحراسة ودورات مياه ومواقف للسيارات.

The second project was the construction of a park in the mountainous area of Al Hayleen in the Wilayat of A'Suwaik that was funded by SA on an area of 2,000 square metres and is surrounded by a 320m walkway and includes a playground, café, toilets, and family rest areas.



أما المشروع الثاني فهو منتزه في منطقة الحيلين الجبلية بولاية السويق على مساحة 2000 متر مربع، مولته صحر الألمنيوم، ويشمل ممشى بطول 320 مترًا، وألعاب للأطفال، ومقهى ودورات مياه واستراحات للأسر.

The third and fourth projects were funding beach cleaning equipment, and the supply and installation of recreational rides for public parks in the Wilayat of Sohar.

أما المشروعين الثالث والرابع فهما توفير معدات لتنظيف الشواطئ، وتوريد وتركيب ألعاب ترفيهية للحدائق والمتنزهات العامة في ولاية صحر.

Ahmed Al Kharusi, GM HR and Corporate Affairs, represented SA at the event and said: "These projects that were inaugurated are essential and sustainable for benefit of the society and were executed in response to community members' needs."

حضر الحفل من جانب صحر الألمنيوم، أحمد الخروصي، مدير عام الموارد البشرية وشؤون الشركة. وقال في تصريح حول هذه المشاريع: "تعتبر المشاريع التي دشنتها مؤسسة جسور مهمة ومستدامة للمجتمع وجاء تنفيذها تلبية لطلبات الاهالي. ونحن سعداء بإسهامات شركة صحر الألمنيوم في تمويل ومتابعة تنفيذ بعضها وهو ما يعكس التزام الشركة في تحقيق المسؤولية الاجتماعية."

We are pleased to contribute to the funding and follow up of the execution phases of some of these projects in an interpretation of SA's commitment to corporate social responsibility."

جسور هي مؤسسة غير ربحية تعنى بمجال المسؤولية الاجتماعية وتم تأسيسها في عام 2011، وتمولها كل من شركة صحر الألمنيوم، وشركة أوكيو، وشركة فالي. وتهدف إلى تطوير وتنفيذ مشاريع اجتماعية مستدامة، سعياً نحو التنمية المستدامة في المجتمعات التي نعمل بها.

Jusoor is a pioneer non-profit Social Responsibility organisation that was formed in 2011 and is funded by Sohar Aluminium, OQ & Vale. It aims at developing and implementing sustainable social projects in pursuit of sustainable development in the communities where it operates.



رعت صهار أأمنيوم مخيم النحاتين التاسع، الذي نظمته بيت فن صهار.

SA Sponsored the 9th International Sculptors Camp organised by SohArt



رعت صهار أأمنيوم المعرض المائي في سوق صهار التاريخي، وذلك ضمن احتفال اليوم العالمي للمياه ٢٠٢٢.

SA sponsored the Water Exhibition at Sohar Historic Souq to mark the 2022 World Water Day



رعاية فعالية لزيادة الوعي حول البيئة في عمان

Sponsoring an event for Creating Environmental Awareness in Oman



رعاية فريق الجري في مسقط

Sponsoring Muscat Road Runners



مسابقة توعية حول البيئة
Environment Awareness Quiz Winners



نظمت صهار أأمنيوم ورشتي عمل لعدد من موظفيها في مجال إدارة ضغوطات العمل، والاضطراب العصبي المهني.

SA organised workshops on Work Stress Management, and Occupational Neurological Disorder

www.sohar-aluminium.com



[in](https://www.linkedin.com/company/sohar-aluminium) Sohar Aluminium

[f](https://www.facebook.com/soharaluminium) SoharAluminium

[@SoharAluminium](https://twitter.com/SoharAluminium)

[y](https://www.youtube.com/channel/UC...) SoharAluminium

الخط الساخن: في حال معرفتكم بوجود مخلفات، أو عملية غش، أو مخالفة للقوانين، أو سوء استغلال أموال شركة صهار أأمنيوم بش.م.م.، يرجى التواصل معنا على البريد الإلكتروني: amanah@sohar-aluminium.com

Hotline: If you are aware of suspected waste, fraud, a violation of rules or abuse of Sohar Aluminium Company LLC funds contact us on Email: amanah@sohar-aluminium.com